



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七九年三月十五日
星期四

目錄

根據地域計算收地補償	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
青山道一段續封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
馬場火車週末特別安排	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
官地出售預測	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
港台電視節目「醫生與你」	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
昃臣道暫停通車	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
屯門污水處理廠合約批出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
勞工處展覽車提供就業服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
石蔭社區會堂啓用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
旅行人士需携身份證	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
新消防車五月運港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
發展港日經濟關係	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁

新界劃分七地域 計算收地補償率

政府業已劃分七個地域，以便在新界收回私有土地時作為計算補償之根據。

這些地域包括位於新市鎮發展藍圖內及外之農地和屋地，各地域的收地補償率每年檢討兩次。

首兩個地域，即甲地域及乙地域包括藍圖區內土地及技術上在藍圖區以外，但與藍圖區毗鄰，或具有藍圖區之一切特徵，由政府收回再行出售之土地。

此等土地之補償，將依照現行之補償全額計算，即農地每方呎三十九元，而屋地補償額則為該地之估價另加每方呎七十九元。

新界民政署地政測量處處長羅法蘭今日表示，當局現正檢討上述補償額，並將於下（四）月一日予以調整。

他說：另五個地域亦已劃定，以包括遠離發展地區之土地，補償將按一個遞減比例付給，此比例以有關土地之位置或發展潛質為根據。至於屋地方面，除該等土地之估價外，政府並給予按比例計算之補償。

政府將依照下列百分率支付收地補償，而此等補償率之有效日期可追溯至去年十一月一日：

*現無計劃發展，但由於與藍圖區接近之緣故，日後可能受藍圖區擴展所影響的地區，其補償率，為最高率的百分之七十五。

*並無計劃發展，且日後不會受藍圖區擴展所影響的地區，但此等地區有時因直接與藍圖區發展或當地之改善工程有關，需要收回，則該區之收地補償率，為最高率的百分之五十。

*偏僻之地區，雖然慣例採用換地方式收地，但有時亦難避免以現金補償方式收地，此等地區之收地補償率，為最高率的百分之五十。

*不包括入其他地域之地區，其補償率為最高率的百分之三十。

*發展受限制的地區，如郊野公園、操炮區及祭區，其收地補償率為最高率的百分之二十。

羅氏說，這些新地域詳情已列入一份地域分佈圖內。新界民政署轄下七個理民府，現備有該份分佈圖，可供查閱。他說，港府在若干新界地區，尤其是新市鎮內，進行收地時，提供換地權益書之辦法，絕不受新補償辦法所影響。

青山道一小段 續封閉至月底

運輸署今日（星期四）宣佈，青山道往九龍之行車道，在與通往加多利灣通路之交界處起，至以南約一百五十公尺一段，將繼續封閉至三月三十一日止。

該段路面由今年二月十九日起封閉，旨在方便於該處進行道路及渠務工程。

在封閉期間，此段青山道往新界之行車道，將裝設交通燈號，指揮來往車輛，交替通過。

屆時，該處並會設有交通標誌，指導駕車人士。

往馬場站火車

週末特別安排

九廣鐵路局將於本星期六（十七日），安排三班特別客車前往沙田馬場站。

該等直通班車，將分別於上午十一時五十九分、下午十二時三十三分下午一時正，從紅磡九龍車站開出。

至於下行班次方面，鐵路局將安排三班特別客車，由沙田馬場站開往九龍站。

此外九廣鐵路局亦安排三班普通班車，於下午五時二十二分，七時十五分及八時零八分，改道經沙田馬場站，接載乘客。

特別班車行車時間為二十分鐘，班車時間表將在所有火車站和英皇御准香港賽馬會場外投注站張貼。

九廣鐵路局發言人說，駕駛私家車前往紅磡九龍車站者，可利用該車站樓上的紅磡多層停車場。

該日介於上午十時三十分至晚上十一時正之上、下行普通班次火車開行時間，將略予更改如下：

由九龍站開出：上午十一時零九分、下午十二時十二分、下午一時十八分、下午二時十九分、下午三時零七分、下午三時五十四分、下午五時零六分、下午六時正、下午七時零四分、下午七時四十六分、下午八時三十六分、下午九時二十分及下午十一時正。

由羅湖站開出：上午十時五十二分、上午十一時五十分、下午十二時四十九分、下午一時四十三分、下午三時正、下午四時零一分、下午四時三十五分、下午五時二十九分、下午六時二十六分、下午七時二十一分、下午八時二十一分及下午九時二十八分。

港九十八幅官地
未來六個月出售

工務司署地政測量處計劃在本年四月一日至本年九月三十日之六個月內，公開拍賣及標投十八幅官地，其總面積達七萬四千方米。

地政測量處發言人今日宣佈上述消息時表示，該十八幅官地中，有七幅為非工業用地，七幅為工業用地，三幅可用作興建油站，其餘一幅在香港仔作為小船停泊處之用。

他說，該等非工業用地總面積共九千八百方米，分別座落上海街、衙前圍道、尖沙咀東部、新街、皇后大道中、新填地街及柴灣。

至於該七幅工業用地，其中五幅位於港島，另外兩幅在九龍，面積由四百八十方米至三千二百方米不等。

其餘四幅供興建油站及小船停泊處用途的官地，座落於曉光街、柴灣及深灣，總面積達五萬五千方米。

上述售地計劃只屬臨時性質，將來可能會有修改。

每幅土地的出售日期，將會在政府憲報及中英文報章公佈。

花園道美利大廈地政測量處，及彌敦道四〇五號九龍政府合署地政測量分處、各區民政署、各理民府和工商署，均備有售地預測詳情及各官地所在地點之圖則，供各界查閱。

有關之售地預測表，市民可向上述各辦事處，或致函工務司署地政測量處，免費索取。

港台電視節目「醫生與你」

幫助市民增進健康常識

下週起逢星期六在麗的中文台播出

香港電台電視部與香港醫學會，將合作攝製一套全新之電視節目「醫生與你」，幫助市民了解健康之道，增進衛生常識。

該節目將由本月廿四日（星期六）開始，逢星期六下午七時至七時三十五分，在麗的電視第一台播出。

「醫生與你」以提供健康與醫藥常識為主，由醫生在節目中親自解答觀眾的來信和電話，但將不介紹任何藥物或醫生。

市民有任何關於醫藥與健康常識的問題，可致函「九龍郵箱二百號「醫生與你」節目主持人收」，或於節目時間內致電三三八四八四八。

昃臣道星期六上午

暫停通車一小時半

運輸署宣佈，介於干諾道中與遮打道間之一段昃臣道，將於本星期六（十七日）上午十時至十一時三十分暫告封閉，以方便於和平紀念碑前舉行聖帕特里克日紀念及放置花圈之儀式。

屆時，駕車人士宜留意該處之交通標誌。

屯門污水處理廠 機械合約今批出

工務司署今日（星期四）批出一份價值七百萬元的合約予太古貿易有限公司，為屯門望后石污水處理廠首期工程供應及安裝機械器材。

第一期工程共分兩份合約進行。今日批出者為首份合約。

該署電器機械工程處處長歐志平今日與該公司經理章日昌簽署是項合約。

歐氏指出，是項合約包括安裝抽水及隔濾機械器材。有關工程可於明年四月完成。

該污水處理廠電器機械方面的工程，係由電器機械工程處負責設計及監督安裝。

他表示，該污水處理廠旨在為屯門現有及將來的發展提供服務，預期可應付該區未來五十三萬名居民的需要。

全部工程完成後，屯門新市鎮的污水將會經過粗幼隔濾設備，然後透過海底污水管，排進深海，予以充份的擴散及稀釋。

勞工處流動展覽車 提供職業資料服務

勞工處的就業指導服務，自獲得九龍扶輪社捐贈一部流動展覽車後，已不再局限於課室之內。

主管青年就業指導組之勞工事務主任何蔡慧兒女士，今日在扶輪社之午餐例會上發表談話時說：展覽車使青年就業指導組之工作踏進新的領域。

何女士說：「該展覽車成爲傳播職業資料服務的一項有吸引力之設施，差不多全年出動，無處不到。」

她說，「展覽車自備一具輕便發電機，因此可以不用倚賴其他來源供應電力。」

何女士指出，就業指導服務，在本港確有此需要，扶輪社捐贈之流動展覽車正好應付此種需要。

她說，流動職業資料服務之價值，不單在於可提供一種極易爲市民獲得之服務，而且更可以激發青年人及其父母之興趣，如沒有此項服務，彼等或未能對擇業問題多加注意，或甚至不予理會。

何女士稱：「倘流動展覽可引致彼等提出更多問題，而閒談間能引起彼等想及職業之抉擇，則我們所做之工作已有很大收穫。」

該車前往學校，青年中心，公園，屋邨與及公共場所如愛丁堡廣場及九龍公眾碼頭，舉行展覽。

她說，過去多年間，除離島外，該車踪跡遍及港九及新界。

在扶輪社同意下，該流動車並協助促進工業安全，前往各建築地盤及其他工業區傳播工業安全訊息，收效頗大。

何女士謂，迄今該組已舉辦五十餘次職業資料及工業安全展覽，參觀之人數約爲四萬五千名。

石蔭社區會堂啓用

社會福利署在葵涌設立的第五個社區會堂，將於明日（星期五）開幕，區內居民又多一處進行團體及社區活動的場所。石蔭社區會堂係社會福利署在本港各區建立的第八所社區會堂，以應付市民對此類設施日益增加的需求。

目前在屯門大興邨經已啓用之另一所社區會堂，亦將於今年內正式開幕。

荃灣諮詢委員會康樂體育小組委員會主席周厚澄，將於明日為石蔭社區會堂主持開幕禮。社會福利署署長李春融亦將出席。

該所社區會堂將組織定期性文化及康樂活動，協助培養居民之公德心及建立一個更團結之社區。

有關的活動，包括興趣小組、志願服務計劃及少年領袖訓練課程。

區內團體、學校及組織均可借用會堂的設備，舉行各項活動及聚會。

編輯注意：

社會福利署石蔭社區會堂在明日（星期五）下午四時舉行開幕禮，歡迎派員訪攝。該會堂位於北葵涌大白田街，鄰近石蔭邨。

接送新聞界之專車，將在下午三時十分在銅鑼灣利園大廈東面入口處開出。

居民赴新界及離島旅行
帶備身份証出入更方便

各界人士前往離島或新界偏僻地區旅行，勿忘隨身帶備身份証，以便遇有保安部隊人員查詢時，可出示身份証，証明其爲本港居民。

政府發言人今日（星期四）發出上述忠告時說，在陸上邊界入境或在海岸登陸的非法移民數目大增，使到保安部隊人員需要加緊執行檢查行動。預料此情況於夏季月份內出現更多。

前往偏僻地區旅行之本港人士之數目，亦使有關當局關心到檢查行動執行之際，若干誤會事件可能會出現。

發言人解釋說，因此，居民切勿忘記隨身攜帶身份証，以便保安部隊人員要求查看時，可以出示。

他說：「這樣做法可對在新界和離島旅行或工作的正當人士減少不便。」

應付高樓大廈火警 新消防車五月運港

消防事務處動用二百多萬元訂購的兩輛三十七米旋轉雲梯滅火車，會於五月或六月間運抵香港。

消防事務處發言人於今日（星期四）謂，該處高級電器及機械工程師京士頓，將於三月二十三日前往西德，以便在該等滅火車運港之前，先行加以檢驗。

京氏將與西德方面之廠商，討論與香港環境有關的技術上和安全方面的問題。

發言人謂：「該等新雲梯將對本港消防員應付多層大廈火警的救火效率進一步提高。」

他說：他們已訂購了第三部有三十七米長雲梯的滅火車，該滅火車將於十月間完成。

消防事務處發言人說：消防事務處迄今已採用四部有三十七米長雲梯的滅火車，作為提高滅火及拯救能力計劃的一部份。

他又說：十八個消防員將會接受六個月的廣泛訓練，學習有效及安全地使用該新增設備的知識。

新訂購的三部滅火車有特別設備，可以在香港若干經常風力強勁的地方使用。

該發言人又謂：「本港高層樓宇日漸增多，所以添置這種新型雲梯是必需的。」

京氏於訪問西德後，將繼續前往英國，並與當地一工程公司商談有關該廠正在為消防處製造之兩部有長達五十呎之長臂猿滅火車之技術規格問題。

價值共一百五十萬元，並在十月間完成之長臂猿滅火車將於本年底運來本港。

京氏最後並將檢驗消防處向英國另一廠商訂購之價值四十萬元的水泵設備。該設備將於五月間運抵本港。

發展港日經濟關係 港督致詞表示欣慰

港督麥理浩爵士今日（星期四）說，港日貿易合作委員會首次聯席會議，實為日本及香港經濟關係發展的里程碑。

麥理浩爵士在總督官邸舉行之宴會中致詞時又說：「建議成立港日貿易合作委員會只是去年十一月之事，因此，我對首次聯席會議得以如此迅速召開，深表欽佩。這顯示出雙方決心加強和擴展港日經濟關係的決心。」

香港代表成員八人均為本港銀行業及商業領袖，主席為簡悅強爵士（東亞銀行主席兼行政局首席非官守議員）。其餘七人為鍾士元爵士（崇佳實業有限公司主席兼行政局非官守議員）、沈弼先生（匯豐銀行主席兼行政局非官守議員）、工商署長杜華（立法局官守議員）、紐璧堅先生（怡和洋行主席兼立法局非官守議員）、包玉剛爵士（環球輪船公司集團主席）、安子介先生（貿易發展局主席）及鄧寧先生（貿易發展局執行幹事）。

日本委員會共有委員九人。日本總領事亦有出席今日之宴會。

以下為港督演詞全文：

「英野田二郎總領事，簡悅強爵士及香港日本貿易合作委員會首次聯席會議的各位代表：

各位經過一天繁忙的會議後出席晚宴，本人僅予熱烈歡迎，這似乎是表達本人對此首屆聯席會議的興趣和重視最實際的方法。此次會議實為日本及香港經濟關係發展的里程碑。

建議成立此委員會乃去年十一月之事，但能夠如此迅速地召開第一次聯席會議，本人深表欽佩。這足以顯示出日本與香港希望加強及擴展兩地經濟關係的決心。

簡悅強爵士曾經告知本人，各位經討論後已獲得豐碩之成果，並且成立三個工作小組委員會，以展開實際之研究。本人深信在座各位均希望此等聯席會議，自開始時便應以絕對實際的形式舉行。本人謹就今日會議所獲致的成果，向各位致賀。

園田直先生曾向首次聯席會議發表一通賀詞，本人深感欣慰。舉行聯席會議是由他倡議，本人將極爲樂意致函告知他謂，本人對此次在香港舉行的首次會議的結果，感到異常滿意。

本人亦如園田直先生一樣，認識到聯合委員會的重要性，現僅祝賀委員會工作順利成功。